



**អគ្គនាយកដ្ឋានគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា**  
**GENERAL DEPARTMENT OF**  
**CUSTOMS AND EXCISE**

**លិខិតព្រាងការណ៍របស់អ្នកដំណើរ Passenger's Declaration**

នាមត្រកូល Family Name

នាមខ្លួន Given Names

ភេទ Sex  ប្រុស Male  ស្រី Female

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត Date of Birth

លិខិតឆ្លងដែនលេខ Passport No.

សញ្ជាតិ Nationality

មុខរបរ Occupation

យន្តហោះលេខ Flight.No.

មកពី / ចេញ From/To

**សូមត្រួតពិនិត្យ Please Check Deklaration von Gütern**

មានឥវ៉ាន់រាយការណ៍ ja  គ្មានឥវ៉ាន់រាយការណ៍ nein  
 Goods to declare Nothing to declare

បើមានឥវ៉ាន់សូមរាយការណ៍នៅផ្នែកខាងខ្នង  
 If you have goods to declare please list them on the reverse side.  
**Bargeld über 10.000 \$**

អ្នកមានរូបិយប័ណ្ណបរទេស រូបិយវត្ថុ យកតាមខ្លួនលើសពី \$ 10.000 U.S. ឬទេ?  
 You are carrying foreign currency or monetary instruments over \$10.000 U.S. or its equivalent.  
 មាន ja  គ្មាន nein  
 Yes No

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ការរាយការណ៍លើលិខិតនេះពិតជាត្រឹមត្រូវមែន ។  
 I certify that all statements on this declaration are true and correct.  
 ហត្ថលេខា Signature.....   
 កាលបរិច្ឆេទ Date ថ្ងៃ Day Tag.....ខែ Month Monat.....ឆ្នាំ Year Jahr.....

បើលិខិតអ្នកមានចម្ងល់ សូមសាកសួរមន្ត្រីគយ  
 If you have any question, please ask a customs officer.

**គំនិតគំនិត : (Notice)**

ឥវ៉ាន់មិនចាប់រាយការណ៍ : មានតែឥវ៉ាន់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។  
 Goods not to declare cover only your own personal effects.

**គំនិតគំនិត : (Notice)**

ឥវ៉ាន់ត្រូវរាយការណ៍ : (1) ឥវ៉ាន់ជាប់ពន្ធ ឧទាហរណ៍ គ្រឿងអេឡិចត្រូនិក កុំព្យូទ័រ ទំនិញ  
 មានលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម... ។ល។ (2) ទំនិញហាមឃាត់ / ទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់  
 ឧទាហរណ៍ អាវុធ ជាតិផ្ទុះ វិទ្យុទាក់ទង ថ្នាំញៀន សារធាតុគីមី...។ល។  
 Goods to declare cover (1) dutiable goods e.g. electronic goods, computers  
 commercial goods.....etc., (2) prohibited/restricted goods-e.g. firearms,  
 ammunition, explosives, wireless transmitters and receivers, drugs,  
 narcotics, chemical substances...etc.

**មតិ :** ការខ្វះខាតក្នុងការរាយការណ៍ មិនបានរាយការណ៍ ឬរាយការណ៍ខុស គឺជា  
 ការប្រើប្រាស់ច្បាប់ ហើយត្រូវទទួលបានការពិន័យ ឬផ្ដន្ទាទោស ។

**Warning :** Failure to declare, misdeclaration or false declaration are  
 offences under the law and can result in fines or other penalties.

**តារាងឥវ៉ាន់ត្រូវរាយការណ៍ List of declared goods**

រាយនាមសម្ភារៈ Description of goods	បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Value	សំរាប់មន្ត្រីគយ Customs Use Only
Beschreibung	Menge	Wert	
<b>Güter eintragen, die zu verzollen sind</b>			
សរុប Total	Summe	Summe	

បង្កាន់ដៃលេខ :  
 Receipt No.  
 កាលបរិច្ឆេទ :  
 Date :  
 កាលបរិច្ឆេទ Date.....  
 មន្ត្រីគយ-រដ្ឋាករ .....  
 Customs and Excise Officer